



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
29 April 2010

Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто восьмая сессия

Краткий отчет о 2690-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 10 марта 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ивасава

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в стране (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Аргентины

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Просьба к участникам, желающим внести поправки в ходе сессии Комитета, представить их в отпечатанном виде секретарю Комитета. Поправки к кратким отчетам о закрытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии/

10-26591 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в стране (продолжение)

Четвертый периодический доклад Аргентины (CCPR/C/ARG/4)

1. По приглашению Председателя члены делегации Аргентины занимают места за столом Комитета.

2. **Председатель** информирует делегацию о том, что в соответствии с пунктом 4 статьи 71 правил процедуры один член Комитета не будет принимать участия в рассмотрении четвертого периодического доклада или обсуждении и принятии заключительных замечаний, поскольку они будут касаться того государства-участника, от лица которого он был избран в состав Комитета.

3. **Г-н Дюальде** (Аргентина), представляя состав делегации, говорит, что ранг ее членов является свидетельством глубокого уважения, с которым правительство Аргентины относится к Комитету по правам человека, Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и ряду других инструментов по правам человека, положения которых отражены в Конституции Республики.

4. После 2003 года эффективность работы Секретариата по правам человека, созданного в рамках Министерства юстиции, безопасности и прав человека, значительно повысилась благодаря внедрению идей поощрения и защиты прав человека, которые пронизывают все аспекты разработки политики и деятельности правительства.

5. Благодаря реализации важных законов и мероприятий права человека стали краеугольным камнем усилий Аргентины по восстановлению демократического государства. Основополагающая роль поощрения и защиты прав человека обусловлена не только необходимостью выполнения Аргентиной своих международных обязательств. Главная цель этих усилий состоит в том, чтобы воссоздать нравственные основы государства и внедрить нравственные принципы в

государственную политику и систему управления; а также обеспечить защиту достоинства, благосостояния и прав каждого члена общества. Руководствуясь этими принципами, правительство Аргентины сыграло ведущую роль в принятии новых базовых инструментов, таких как Межамериканская конвенция о насильственном исчезновении, и признании за людьми "права знать правду".

6. Аргентина не только признала юрисдикцию органов по надзору, предусмотренных международными инструментами, но и взяла на вооружение политику открытости. Признавая необходимость института независимых специальных докладчиков и международных механизмов для защиты прав человека, правительство Аргентины обратилось с открытым приглашением к специальным механизмам Совета по правам человека и обязалось осуществлять с ними всестороннее сотрудничество. Государство-участник не пытается отрицать очевидное: оно берет на себя юридическую ответственность за действия, представляющие собой нарушения прав и гарантий, закрепленных в международных договорах. Существующий режим уделяет повышенное внимание механизмам международной подотчетности и раннего предупреждения, а также другим инструментам, позволяющим обеспечить, чтобы имевшие место в прошлом нарушения не повторились в будущем. В ряде случаев Аргентина выступала за достижение миролюбивых соглашений в рамках Межамериканской комиссии по правам человека в знак признания того, что такой подход является наиболее уместным для поощрения и укрепления региональных систем защиты прав человека.

7. В течение предыдущих семи лет три ветви власти и гражданское общество сообща работали над тем, чтобы добиться существенных улучшений в области защиты прав человека, прежде всего в том, что касается осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах. Оратор подчеркивает, что важные усилия не всегда приносят моментальные плоды, поскольку законодательные изменения должны укорениться в культурной практике, которой в течение слишком долгого периода времени была свойственна традиция лишения некоторых слоев общества их прав.

8. Представляется, что действующая в Аргентинской Республике федеральная структура несколько затрудняет процесс внедрения норм, утвержденных на национальном уровне, в 23 провинциях и автономном городе Буэнос-Айресе. Тот прогресс, который был достигнут Аргентиной в области прав человека, не означает того, что правительство может ослабить свои усилия. Правительство поступит неверно, если решит, что оно выполнило намеченные задачи, и перестанет сосредоточивать свое внимание на областях, в которых ощущается необходимость перемен. Каждое достижение высвечивает все новые потребности и не выявленные ранее недостатки, которые закрывались другими, еще более насущными задачами.

9. Поэтому делегация Аргентины в духе открытости приветствует диалог с Комитетом, и оратор заверяет в том, что рекомендации Комитета будут восприняты как ценное руководство для дальнейших действий.

10. Рассказывая об основных достижениях, произошедших после прихода к власти нового президента Нестора Карлоса Киршнера в мае 2003 года, оратор говорит, что правительство приступило к разработке стратегий, опирающихся на принципы прав человека, в надежде возродить нравственные устои государства, а также восстановить законность демократических институтов. С этой целью правительство приложило все усилия для того, чтобы повысить независимость дискредитировавшего себя Верховного суда, избрав в его новый состав авторитетных судей, известных своей беспристрастностью. Другим важным достижением является отмена Закона о незапятнанной репутации (№ 23492) и Закона о должном послушании (№ 23521), которые служили основой для военных репрессий и безнаказанности, процветавших в 1980-е годы. Отмена этих законов символизирует возвращение Республики в ряды государств, в которых обеспечивается главенство закона и которых объединяет отвращение к любым преступлениям против человечности. В процессе восстановления главенства закона президент Республики принял решение сместить руководство вооруженных сил и других правоохранительных органов в качестве предпосылки для

институциональных изменений в республиканском и демократическом смысле этого слова.

11. Эта государственная политика в области прав человека во всех их аспектах, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, была еще больше консолидирована под руководством нынешнего президента Кристины Фернандес де Киршнер. Борьба с безнаказанностью и массовые усилия по восстановлению истины, справедливости, памяти и обеспечению компенсации не прекращаются по всей территории Аргентины.

12. Напоминая об исчезновении Хорхе Хулио Лопеса и зверствах, запугиваниях и репрессиях, совершенных дикторским режимом, оратор подчеркивает роль программ защиты свидетелей и оказания им помощи в процессе привлечения виновных к ответственности. Секретариат по правам человека уже принял участие в более чем 60 судебных разбирательствах преступлений против человечности и будет и впредь исполнять эту роль, учитывая твердую решимость государства-участника покончить с безнаказанностью. Бывший президент Нестор Карлос Киршнер и действующий президент Кристина Фернандес де Киршнер призвали восстановить справедливость в Аргентине в качестве предпосылки для восстановления главенства закона и широкой демократии, которая будет обеспечивать гуманное будущее для всех.

13. За преступления, представляющие собой акты государственного терроризма, были осуждены около ста человек; уголовные дела были возбуждены в отношении 643 человек, большинство из которых вскоре предстанут на открытых слушаниях, организованных в полном соответствии с судебным процессом. Несмотря на потерянные 20 лет, власти готовы ускорить процесс рассмотрения оставшихся дел, уважая при этом принцип справедливого судебного разбирательства.

14. К настоящему моменту в результате скоординированных усилий ассоциации "Бабушки Пласа-де-Майо", Национальной комиссии по праву на идентичность (КОНАДИ) и Национального банка генетических данных были выяснены фамилии и судьбы 101 молодого человека. Благодаря официальной поддержке Латиноамериканской инициативы по выявлению исчезнувших лиц, осуществляемой в рамках

трехстороннего соглашения между Министерством здравоохранения, Секретариатом по правам человека и Аргентинским отделом судебной медицины и антропологии (ЕААФ), были идентифицированы останки, найденные в безымянных могилах.

15. В последние годы политика в области прав человека начинает занимать ведущее место в повестке дня правительства, что подтверждают принятие законодательства о правах детей и подростков, иммигрантов и беженцев, инвалидов и лиц другой сексуальной ориентации; ратификация Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; и реформа Кодекса военной юстиции. Секретариат по правам человека играл активную роль в этом процессе, в том числе, по мере необходимости, в разбирательстве дел, расследуемых в рамках межамериканской системы защиты прав человека.

16. Что касается так называемых "новых прав человека", то Аргентина активно участвовала в принятии Всеобщей декларации по биоэтике и правам человека Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 2005 году и Международного пакта о защите всех лиц от насильственных исчезновений Организацией Объединенных Наций в 2006 году.

17. Глубокие законодательные изменения способствовали улучшению положения трудящихся и пенсионеров. В сфере экономики Аргентина выполнила свои долговые обязательства перед Международным валютным фондом и договорилась о реструктуризации своей внешней задолженности, добившись ее беспрецедентного сокращения. Ожидается, что стратегии, осуществляемые правительством Аргентины, помогут восстановить доверие инвесторов и укрепить экономическую стабильность, обеспечить рекордные ежегодные темпы роста и повысить способность бороться с последствиями международного финансового кризиса.

18. Новое законодательство о коммуникационных и аудиовизуальных услугах призвано обеспечить равное участие частного и государственного секторов и гражданского общества в деятельности средств массовой информации; воспрепятствовать появлению монополий; обеспечить доступ к

средствам массовой информации для групп меньшинств, включая коренное население; и расширить свободу слова путем отмены уголовного преследования по обвинениям в клевете и злословии.

19. После принятия новых норм, гарантирующих женщинам право голоса, уровень представительства и участия женщин в общественной жизни значительно повысился. Президентом Аргентины является женщина, три женщины входят в состав Кабинета и две женщины являются судьями Верховного суда. Помимо этого, национальная комиссия по обеспечению равных возможностей, которая была недавно создана под эгидой Министерства труда, организовала активную кампанию за обеспечение равного отношения к женщинам и мужчинам на рабочем месте. В специальных программах правительства в числе ключевых областей, требующих принятия мер, были названы дискриминация, торговля людьми, насилие в семье и безнаказанность.

20. Следует также отметить ту роль, которую Аргентина играет на региональном уровне в рамках Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР). Для скоординированной реализации общей политики, направленной на содействие осуществлению прав человека, регулярно проводятся совещания высокого уровня, в которых принимают участие видные правозащитники и должностные лица Министерства иностранных дел. Руководствуясь рекомендациями, изложенными в Венской декларации и Программе действий, Секретариат по правам человека разрабатывает национальный план действий при активном участии гражданского общества и местных органов власти.

21. Другими важными аспектами стратегий правительства в области прав человека являются развитие системы образования, планы строительства социального жилья, программы Министерства социального развития в интересах женщин и детей, производственные кооперативы, всеобъемлющие планы охраны здоровья и Национальный архив памяти, который к настоящему моменту подготовил архивные данные о прошлом объемом около 10 млн. страниц.

22. **Председатель** предлагает делегации обсудить вопросы 1–14 перечня вопросов (CCPR/C/ARG/Q/4). Он приносит свои извинения за то, что текст

письменных ответов делегации распространяется только на испанском языке, однако заверяет в том, что этот вопрос вызывает обеспокоенность у Комитета и будет затронут в ходе бесед с соответствующими должностными лицами Секретариата.

23. **Г-н Ален** (Аргентина), касаясь первого вопроса перечня, говорит, что в результате конституционной реформы 1994 года международные конвенции, такие как Пакт, имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству. Согласно постановлению Верховного суда от 7 июля 1992 года, права, защищаемые Пактом, имеют конституционную силу: нормы, предусмотренные в Пакте, действуют напрямую и не нуждаются в регулировании для их применения на национальном уровне. В своем решении о "двух инстанциях", принятом в 1995 году, Суд постарался разъяснить, что, будучи высшим органом одной из ветвей власти, он может применять международные договоры, являющиеся обязательными для государства. Главенство международных инструментов по правам человека над внутренними законами было подтверждено в последующих решениях Суда.

24. С 2007 года Аргентинское государство обращает приоритетное внимание на инициативы в области прав человека в рамках исполнительной и законодательной ветвей власти, преследуя цель привести внутреннее законодательство в соответствие с международными инструментами в области прав человека. В октябре 2008 года в новой структуре Секретариата по правам человека было создано Национальное управление по разработке норм в области прав человека. Это Управление в основном отвечает за планирование и проведение различных исследований, направленных на то, чтобы привести нормы, действующие на национальном, муниципальном и провинциальном уровнях, в соответствие с международными инструментами по правам человека.

25. Касаясь вопроса о преступлениях против человечности, совершенных в период правления диктаторского режима, оратор говорит, что в связи с такими преступлениями было возбуждено 634 уголовных дела. Представив данные о количестве дел и вынесенных обвинительных приговоров, оратор объясняет, что в настоящее

время следственные мероприятия ведутся в пяти регионах и для будущих слушаний уже определены конкретные даты.

26. Отмена Закона о незапятнанной репутации (№ 23492), Закона о должном послушании (№ 23521) и ряда других законов в 2003 году открыла возможность для доследования ранее закрытых дел. К числу важных достижений следует также отнести создание фонда для выплаты компенсации жертвам и образование Национального банка генетических данных для выявления несовершеннолетних, похищенных в годы правления диктаторского режима.

27. Что касается вопроса о безопасности основных свидетелей, то оратор говорит, что в соответствии с законом № 25764 была учреждена программа защиты свидетелей, осуществляемая Национальным управлением по реализации Национальной программы защиты свидетелей и обвиняемых в делах, которые были заново открыты для расследования нарушений прав человека, совершенных бывшим военным диктаторским режимом. Используемые в рамках Национальной программы методы, включающие защиту, смену места жительства и выдачу новых удостоверений личности, и другие инструменты оцениваются на индивидуальной основе. В 2007 году из общего числа 4300 свидетелей более тысячи человек обратились с просьбой представить информацию о содержании этой программы, и около 200 человек воспользовались предусмотренными в ней мерами защиты.

28. Оратор рассказывает о всеобъемлющем охвате Программы и широкой отечественной сети специалистов, выполняющих большой объем работы во взаимодействии с государственными органами. В 2007 году был принят ряд указов и подходов для оказания содействия свидетелям, наблюдения за ними и помощи по всей территории Республики.

29. Комитет проявил интерес к усилиям Национального института статистики и переписей (НИСП), который является государственной организацией, действующей на основе указа № 1831/93 и ряда дополнительных положений. НИСП является также децентрализованным органом, относящимся к национальной исполнительной ветви власти, и отвечает за

поддержку и координацию работы системы национальной статистики. Для расчета индекса потребительских цен Институт использует данные, предоставляемые государственными, провинциальными, муниципальными и национальными органами, и после 2008 года взял на вооружение систему, аналогичную той, которая применяется в других странах Латинской Америки и в некоторых странах Европы. В соответствии с указом № 927/09 был создан научный совет, который проводит оценки и принимает последующие меры в связи с различными программами, осуществляемыми Институтом. В случае необходимости Комитету будут предоставлены дополнительные материалы на этот счет, включая технический доклад по вопросу об индексе потребительских цен.

30. Отвечая на вопрос, касающийся Отдела по рассмотрению дел о насилии в семье при Верховном суде страны, оратор объясняет, что этот Отдел распространяет информацию, обеспечивает руководство и оказывает правовую, медицинскую и психологическую помощь и поддержку, в которой нуждаются жертвы семейного насилия. За период с января по март 2010 года количество поданных жалоб увеличилось примерно на 40 процентов по сравнению с аналогичным периодом 2009 года. 81 процент потерпевших составляют женщины, и большинство дел, количество которых составляет порядка 7 тыс., было передано либо в гражданский, либо в уголовный суд. Что касается оставшихся дел, то некоторые жертвы были направлены в центры медицинской или юридической поддержки, а около 500 дел были рассмотрены самим Отделом. Оратор уточняет, что Отдел занимается только теми делами, в которых потерпевшая сторона после получения консультации или помощи решила не возбуждать судебный иск.

31. В соответствии с указом № 13/2009 был создан Отдел по делам женщин, задача которого состоит в том, чтобы обеспечивать учет гендерного фактора в процессе институционального планирования и в национальных судебных процессах. Отдел по делам женщин стремится также к тому, чтобы содействовать обеспечению гендерного равенства между пользователями системы правосудия и работниками судебных инстанций различного уровня.

32. Пока Отдел по делам женщин действует только в Буэнос-Айресе, однако Федеральный совет по правам человека и Секретариат по правам человека приступили к созданию отделений, с тем чтобы распространить систему защиты на всю территорию страны. Оратор подтверждает, что во внутреннем законодательстве содержатся нормы уголовного, гражданского и административного права, направленные на предупреждение, наказание и искоренение насилия в отношении женщин. Кроме того, в осуществление положений Международной конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него (Конвенция, подписанная в Белем-ду-Пара) в ряд существующих законов, таких как закон № 26485, были внесены дополнения, призванные обеспечить всеобъемлющую защиту. Правительство использовало целостный подход при разработке законов, касающихся женщин, и подготовило руководящие принципы для упрощения доступа к органам юстиции и разработки и осуществления государственной политики. Национальный совет по делам женщин в консультации с соответствующими министерствами, судебными органами и женскими организациями внес большой вклад в принятие новых законов, обеспечивающих женщинам защиту.

33. **Г-н Моргадо** (Аргентина) говорит, что низкий уровень участия женщин из уязвимых групп населения объясняется инерцией мышления, доставшейся в наследство от прежних режимов. Между тем недавно принятое законодательство предусматривает совместную опеку над детьми и квоты для избрания женщин в парламент и руководящие органы профсоюзных организаций.

34. Среди конкретных программ, нацеленных на коренных жителей, оратор особо отмечает программу "Пачакутик" (что в приблизительном переводе означает "трансформация для возвращения на истинный путь"), инициированную в 2009 году Национальным институтом по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом. Цель программы "Пачакутик" состоит в том, чтобы повысить чувство самоуважения коренных жителей, тем самым предоставив им возможность для осуществления своих прав; ликвидировать исторически сложившуюся изолированность и стереотипы; и поощрять женщин к тому, чтобы они начали участвовать в политической и социальной

жизни и становились руководителями, способными разрабатывать политику, влияющую на качество их жизни. Эта программа также призвана расширить возможности организаций коренных женщин; обеспечить всем коренным жителям полный доступ к органам правосудия, в соответствии с их традициями; и обучать гражданских служащих всем вопросам, касающимся применения недискриминационных и уважающих другие культуры подходов.

35. Национальный план по борьбе с дискриминацией, утвержденный указом № 1086/2005 от 8 сентября 2005 года в соответствии с обязательствами, провозглашенными на Всемирной конференции по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, поощряет участие коренных женщин в общественной жизни и в делах своих общин. Согласно этому Плану, в нескольких провинциях был проведен ряд мероприятий для повышения осведомленности и ликвидации насилия в отношении всех уязвимых групп женщин, включая женщин африканского происхождения и женщин-инвалидов.

36. **Г-н Алан** (Аргентина) говорит, что противоречивый законопроект о внесении поправок в положения Уголовного кодекса об абортах стал причиной бурных споров между экспертами из различных областей, включая гражданское общество. Несмотря на то что конкретных шагов в Национальном конгрессе на этот счет пока предпринято не было, был принят ряд мер для того, чтобы гарантировать право на аборт. В действующем Уголовном кодексе конкретно указываются случаи, в которых аборт не считается уголовно наказуемым деянием, и Секретариат по правам человека выступает за принятие решения, которое предусматривало бы оказание всеобъемлющей поддержки женщинам, оказавшимся в сложной жизненной ситуации. В ходе слушания конкретного дела, связанного с изнасилованием несовершеннолетней отчимом, Верховный суд разрешил потерпевшей сделать аборт по медицинским показаниям, приняв во внимание физические и психологические факторы и отклонив ранее выдвигавшиеся доводы. Приводить в качестве причины наличие психической или физической инвалидности было не обязательно.

37. Относительно вопросов, касающихся права на жизнь и запрета пыток, оратор подтверждает, что в 2007 году было сообщено о более чем 1900 случаях пыток и жестокого обращения. Оратор приводит краткую статистику за 2008 год о числе жертв, осужденных лиц, нынешних или бывших сотрудников полиции и других сотрудников органов безопасности, которые якобы были в этом замешаны. Информации о вынесенных по этим делам приговорах пока не имеется, однако большинство из них по-прежнему находятся в стадии расследования. Пользуясь возможностью, оратор хотел бы предложить Комитету детальный отчет об этих делах.

38. Усилия по созданию национального механизма для предупреждения пыток, предусмотренного в рамках Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, несколько затрудняет существующая в Аргентине федеральная структура. Тем не менее Федеральный совет по правам человека сотрудничает с ключевыми правительственными министерствами в процессе реализации проекта. Министерству юстиции, безопасности и прав человека и Секретариату по правам человека были представлены различные проекты юридических документов, включающие рекомендации, высказанные правозащитными организациями и научными центрами.

39. Что касается вопроса о торговле людьми, о котором говорится в статье 8 Пакта, то оратор обращает внимание Комитета на важную роль судебных органов и правозащитников в оказании помощи жертвам такой торговли. Ожидается, что программы по распространению информации и созданию потенциала будут играть ключевую роль в усилиях по предупреждению эксплуатации мальчиков, девочек и подростков и в программах по оказанию помощи пострадавшим от сексуального насилия девочкам и женщинам. Правительство Аргентины и правозащитные организации выступают за искоренение всех форм такой эксплуатации, и с этой целью в 2007 году был создан национальный комитет для разработки кодекса поведения против сексуальной эксплуатации молодых людей. Этот кодекс поведения стал отголоском инициативы Всемирной туристской организации и наделил различные

учреждения, портовые власти и все другие соответствующие органы, включая частные компании и специалистов, имеющих прямое или косвенное отношение к туристической деятельности, полномочиями расширить свои усилия по выявлению и предупреждению случаев торговли людьми.

40. Оратор рассказывает о ряде национальных программ, инициатором которых выступило Министерство юстиции, безопасности и прав человека, включая создание подразделения по спасению жертв, занимающегося централизацией всех сведений, собранных в ходе расследований случаев торговли людьми, и создание специальных подразделений федеральных сил безопасности по предупреждению торговли людьми. Главные функции национальной программы по предупреждению и искоренению торговли людьми, утвержденной указом № 1281/2007, также включают межучрежденческое сотрудничество между государственными органами и гражданским обществом и разработку предложений о создании механизмов для осуществления профилактических мероприятий, оказания поддержки и социальной реинтеграции. Национальная программа по предупреждению похищения детей и торговли ими, а также предупреждению преступлений против их личности по-прежнему исполняет функции национального реестра справочной информации о несовершеннолетних, родители которых не известны.

41. На региональном уровне правительство занимается разработкой руководящих принципов, касающихся передовых методов борьбы с торговлей людьми в рамках Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), и активно участвует в трансграничном сотрудничестве с Бразилией и Парагваем в рамках усилий по борьбе с торговлей детьми для их сексуальной эксплуатации в коммерческих целях.

42. Что касается вопроса о произвольном задержании или лишении свободы, то, по словам оратора, действие постановления Верховного суда, вынесенного в мае 2005 года по делу *Вербицкий Горацио по процедуре хабеас корпус*, относится к юрисдикции Верховного суда провинции Буэнос-Айрес, который вынес ряд вердиктов и решений, направленных на то, чтобы привести судебную практику в соответствие с нормами, установленными Судом. Верховный суд провинции

впоследствии обратился к компетентным судам и судьям с просьбой представить ему дополнительную информацию, с тем чтобы он мог оценить степень соблюдения полномочий Федерального суда и при этом преодолеть препятствия, возникшие на пути исполнения данного постановления. Одним из наиболее важных шагов в связи с этим является решение № 3390 Верховного суда провинции Буэнос-Айрес, которое было издано 8 октября 2008 года и стало основанием для создания департамента, занимающегося вопросами прав человека и делами лиц, лишенных свободы.

43. По сообщениям властей провинции Буэнос-Айрес, на 8 марта 2010 года общее число лиц, содержащихся в полицейских участках, составляет 4068 человек, а в тюрьмах этой провинции находятся 26 018 человек. Из этого числа 18 373 человека, или 71 процент, находятся под следствием, а 7645 людям, или 29 процентам, был вынесен приговор. Если включить в эти расчеты задержанных, которые были признаны виновными судами первой инстанции, этот показатель увеличится до 47 процентов от общего числа 26 018 человек, содержащихся в тюрьмах провинции. Средний срок содержания под стражей от момента задержания до вынесения приговора составляет 360 дней.

44. Что касается механизмов оказания помощи в случае незаконного помещения под стражу, то оратор объясняет, что статья 477 Уголовно-процессуального кодекса провинции Буэнос-Айрес предусматривает средства защиты, оговоренные статьями 1109 и 1113 Гражданского кодекса. Согласно имевшим место юридическим прецедентам, лицам, находившимся под стражей в течение более длительного периода времени, чем это предусмотрено законом, даже в случае наличия законных оснований для их содержания под стражей, причитается компенсация. Министр юстиции провинции Буэнос-Айрес подготовил доклад, текст которого на английском языке будет представлен Комитету. Министр заявил о своей готовности, если это будет необходимо, лично представить дополнительную информацию на следующей сессии Комитета.

45. Что касается Уголовно-процессуального кодекса провинции Буэнос-Айрес и внесенных в него впоследствии поправок, то оратор говорит, что

статья 171 Кодекса касается дел, в которых в освобождении из-под стражи может быть отказано, например если судья считает, что существует риск того, что обвиняемый может скрыться от правосудия или иным образом помешать отправлению правосудия. Применение и толкование этой статьи в судах провинции Буэнос-Айрес привело к увеличению числа лиц, содержащихся под стражей, что не соотнобразуется с принципом презумпции невиновности. Так, международные нормы предусматривают, что потенциальные риски должны оцениваться, доказываться и устанавливаться в индивидуальном порядке с должным учетом принципа презумпции невиновности. Принятие поправки в 2006 году способствовало уменьшению переполненности мест лишения свободы в соответствии с общим принципом, закрепленным в статье 9 Пакта. На основании закона 2008 года, о котором упоминал Комитет, в законодательство были внесены новые поправки: изменения, внесенные в статью 293 Уголовно-процессуального кодекса, действовавшего в период правления Мендосы, привели к лишению рецидивистов права на освобождение из-под стражи до суда, что является нарушением принципа презумпции невиновности. Вместе с тем с учетом сильного противодействия со стороны ряда неправительственных организаций (НПО) палата сенаторов постановила привести законодательство страны в соответствие со статьей 9 Пакта в том, что касается практики произвольного задержания до суда и процедуры хабеас корпус, и отклонила первоначальное предложение о том, чтобы продлить разрешенный срок содержания под стражей до суда до четырех лет.

46. В отношении права лиц, лишенных свободы, на человеческое обращение оратор говорит, что правительство предпринимает систематические шаги по улучшению условий тюремного содержания и уменьшению переполненности тюрем. Федеральная система исправительных учреждений способна вместить 10 230 заключенных, и в настоящее время их число насчитывает 9268 человек; это достижение является прямым результатом расширения инфраструктуры и ремонта тюремных помещений, проведенного после 2004 года, с тем чтобы обеспечить более равномерное распределение заключенных. Была разработана инновационная программа, касающаяся посредничества и разрешения споров, в

рамках которой заключенные выступают в роли беспристрастных посредников и которая способствовала эффективному сокращению масштабов насилия, и власти ужесточили меры контроля за проносом запрещенных веществ в тюремные помещения.

47. Что касается осуществления заключенными своих основных прав, то оратор информирует Комитет о том, что с компетентными правительственными министерствами и учебными заведениями в каждой провинции были заключены соглашения об открытии в федеральных тюрьмах курсов начального и среднего образования. В среднесрочной перспективе возможности получения университетского образования появятся по меньшей мере у 8 процентов, а в долгосрочной – у 12 процентов от общего числа заключенных. Ожидается, что в течение двух лет возможностью получения университетского или высшего образования воспользуются 120 заключенных. Национальный университет Буэнос-Айреса через посредство университетского центра Девото организует для содержащихся в федеральных тюрьмах заключенных курсы права, социологии, психологии, литературы и экономики. За период с 2006 по 2009 год властям также удалось увеличить число заключенных, имеющих оплачиваемую работу, с 3200 до 4472 человек. Кроме того, проводятся культурные мероприятия, в которых могут участвовать все заключенные.

48. В рамках системы медицинского обслуживания тюрем трудятся 615 специалистов-медиков, в том числе 322 врача; это обеспечивает такое соотношение врачей и пациентов, которое намного превышает соответствующий показатель для остального населения Аргентины. Далее, в рамках конкретных программ, осуществляемых в исправительных учреждениях, повышенное внимание уделяется вирусу пандемии H1N1, ВИЧ/СПИДу, вопросам охраны сексуального и репродуктивного здоровья, а также психического здоровья.

49. **Г-н Перес Санчес-Серро** выражает Аргентине признательность за представление своего четвертого периодического доклада после паузы в 10 лет. Несмотря на то что Комитет впечатлен существенными успехами и инновациями и готов признать, что утвержденные стандарты выглядят весьма впечатляющими, представленных в

докладе качественных и количественных данных не достаточно для того, чтобы понять реальную картину прав человека в Аргентине или связь между новыми стандартами и реальной ситуацией на местах. Когда государство-участник представило свой третий периодический доклад в 2000 году, Комитет рекомендовал подготовить дезагрегированные статистические данные по основным областям, вызывающим обеспокоенность. Поскольку такие данные не были включены в четвертый периодический доклад, хотя перечень принятых законодательных актов и был представлен, Комитету хотелось бы получить более подробную информацию о мерах, итогах и полученных результатах для того, чтобы он мог точно понять, как изменилась ситуация, а также оценить результаты принятых правительством мер. Оратор настоятельно призывает государство-участника представить статистические данные о федеральных и провинциальных инициативах, которые потребуются Комитету для рассмотрения пятого и последующих периодических докладов.

50. Касаясь просьбы Комитета о представлении конкретных актуальных примеров дел, в которых в отечественных судах делались ссылки на положения Пакта, оратор подчеркивает, что Комитет интересуется работой существующих механизмов, обеспечивающих выполнение решений региональных и международных органов по правам человека. Вопросы, касающиеся распределения полномочий и функций между федеральными и провинциальными органами власти в Аргентине, не снимают с центральных органов власти главной ответственности за обеспечение того, чтобы права, регулируемые договорами по правам человека, должным образом соблюдались по всей территории страны. В процессе распределения этих обязанностей было бы полезно использовать единый подход. Далее, оратор спрашивает, какие меры были приняты для выполнения рекомендаций и юридических решений международных органов и будет ли такое выполнение обеспечиваться в судебном порядке.

51. Что касается вопроса о преступлениях против человечности, совершенных в годы правления военного диктаторского режима, то Комитет ранее отмечал, что от начала следствия до передачи дел лиц, обвиняемых в таких преступлениях, в суд проходит слишком большой период времени, иногда

составляющий до 18 месяцев. С учетом того что в настоящее время в суды переданы лишь 6 процентов дел и что приговоры были фактически вынесены только по двум делам еще в 2006 году, оратор просит делегацию объяснить, почему этот процесс занимает столь долгое время.

52. Комитет удивлен сокращением числа судей Верховного суда и хотел бы знать причину принятия такого решения, а также то, как оно повлияло на роль правительства при назначении членов Совета мировых судей.

53. В 2009 году в результате жестоких действий сотрудников полиции погибли 59 гражданских лиц, что на 60 процентов больше, чем в предыдущем году. Как следует из одного вызывающего тревогу сообщения, представленного Комитету, по меньшей мере четверо несовершеннолетних либо исчезли, либо умерли после того, как они были избиты в полицейских участках провинции Буэнос-Айрес. Государству-участнику следует представить информацию о расследованиях, проведенных в связи с этими обвинениями, о вероятных причинах усиления агрессивного поведения сотрудников полиции, а также о тех мерах, которые правительство намерено принять для предотвращения повторения подобных инцидентов в будущем.

54. Что касается защиты свидетелей, проходящих по делам, связанным с нарушениями прав человека, то было бы полезно получить сведения об общем числе просьб об обеспечении защиты свидетелей, а также о принятых в связи с этим решениях. Оратор спрашивает также, имеется ли какой-либо протокол или инструмент, которым судьи и обвинители могли бы руководствоваться при рассмотрении просьб о предоставлении защиты.

55. Что касается доступа к общественной информации, то оратор отмечает, что репутация Национального института статистики и переписей (НИСП) была поставлена под сомнение. Оратор настоятельно призывает государство-участника приложить все усилия для того, чтобы укрепить авторитет Института и повысить степень открытости его работы, обеспечив тем самым право граждан на получение правдивой, точной и достоверной информации.

56. **Г-н Телин** сожалеет по поводу того, что он не знает и не понимает испанского языка, из-за чего он

упустил из виду некоторые моменты, на которые делегация указала в своих письменных ответах. Он говорит, что Аргентина является не только государством – участником Пакта, но и видным членом Генеральной Ассамблеи. Оратор надеется, что для исправления ситуации с переводом рабочих документов будут приложены все усилия, с тем чтобы все члены Комитета могли принимать активное участие в обсуждении будущих периодических докладов государства-участника.

57. Несмотря на представленный делегацией большой объем подробной информации о мерах, принятых для улучшения положения женщин в Аргентине, в том числе о работе Отдела по рассмотрению дел о насилии в семье, связанной с оказанием медицинской и правовой помощи жертвам насилия, необходимо сделать еще больше для обеспечения равной защиты женщин по смыслу статьи 3 Пакта. Вызывает сожаление тот факт, что законодательство, изначально призванное обеспечить использование "целостного подхода" для решения проблемы насилия в отношении женщин, в действительности не соблюдается из-за отсутствия подзаконных актов и положений, необходимых для ее применения по всей территории Аргентины. Далее, оратор отмечает отсутствие национальных статистических данных о масштабах насилия в отношении женщин. Комитет хотел бы знать, намерено ли правительство начать составление таких данных с учетом того, что они являются важными инструментами, с помощью которых государство-участник может оценивать влияние действующего законодательства. Оратор просит делегацию подтвердить, действительно ли 90 процентов актов насилия в отношении женщин было совершено лицами, знакомыми с жертвой. По данным Отдела по рассмотрению дел о насилии в семье, в уголовные суды Буэнос-Айреса было передано около 3500 дел, связанных с жестоким обращением и другими формами насилия в отношении женщин. Оратор интересуется, какой процент лиц, представших перед этими судами, был осужден, намерено ли правительство расширить юрисдикцию Отдела за пределы Буэнос-Айреса и, если да, в какие сроки это предполагается сделать.

58. Оратор обращает внимание делегации на вопрос 6 перечня вопросов, касающийся мер, направленных на расширение участия женщин из уязвимых групп в общественной жизни и

обеспечения их доступа к правосудию. Как представляется, в стране ощущается сильная политическая воля и поддержка программы "Пачакутик", осуществляемой под эгидой Национального института по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ) и направленной на содействие активному участию организаций коренных женщин в разработке государственной политики и контроле за осуществлением медицинских и социальных программ в общинах коренного населения. Оратору было бы любопытно узнать, были ли на эти цели выделены достаточные ресурсы и какие инструменты предполагается использовать для оценки результатов программы "Пачакутик".

59. Несмотря на то что согласно статье 86 Уголовного кодекса аборт при определенных условиях, таких как беременность в результате изнасилования или наличие медицинских показаний, не считаются уголовно наказуемыми деяниями, суды несколько сужают толкование этой статьи. Так, прерывание беременности, явившейся результатом изнасилования, считается допустимым только для жертв-инвалидов; это обусловлено сложившимся в обществе негативным отношением к абортам, обусловленным культурными и религиозными факторами. Очевидно, что специалисты, защищающие женщин или помогающие им сделать не запрещенный законом аборт, традиционно подвергаются преследованиям и угрозам. Государство-участник обязано устранить все оставшиеся препятствия и ускорить процесс принятия более либерального проекта реформ, который в течение довольно длительного периода времени рассматривается Министерством юстиции. В связи с этим оратор хотел бы знать, был ли разработан план действий с этой целью и в какие сроки планируется внести в Кодекс соответствующую поправку.

60. Применение меры наказания в виде содержания под стражей до суда в качестве общего правила, а не исключения несовместимо с положениями статьи 14 Пакта. Отмечая представленные делегацией сведения о том, как она пытается разрешить это противоречие путем развития прецедентного права, оратор подчеркивает, что реформа прецедентного права является долгим процессом. Правительству Аргентины важно ускорить процесс приведения

действующего законодательства в соответствие с Пактом. Оратор хотел бы получить разъяснения относительно намерений государства-участника в этой связи.

61. Отмечая факт сокращения числа судей Верховного суда в общем контексте общенациональной реформы и укрепления судебных органов в период после 2003 года, оратор просит делегацию пояснить роль сената в назначении и увольнении судей Верховного суда при новом режиме. Существует ли официальный порядок для возбуждения процедуры импичмента в отношении этих судей?

62. **Г-н Ривас Посада** говорит, что причины волны насилия, накрывшей страну в период с июля 2007 года по июнь 2008 года, не ясны. Он напоминает о конкретном вопросе Комитета, касающемся масштабов насилия или чрезмерного применения силы органами полиции, и просит представить более подробную информацию о компенсации, предоставленной жертвам якобы имевшего место насилия в тюрьмах. Как представляется, данные государством-участником объяснения относительно условий содержания в тюрьмах преуменьшают существующие проблемы, такие как переполненность тюрем, расположенных в городской черте Буэнос-Айреса. Оратору было бы интересно знать, характерны ли эти статистические данные для остальной территории страны и может ли Комитет считать, что оставшиеся проблемные вопросы в других районах Аргентины находятся под контролем властей. Рассматривались ли государством-участником альтернативы тюремному заключению, с тем чтобы ослабить бремя, лежащее на плечах тюремной системы?

63. **Г-жа Майодина** говорит, что она также не смогла полностью понять письменные ответы из-за того, что текст не был переведен на английский язык; вместе с тем дополнительные сведения, представленные членами делегации в их устных заявлениях, были весьма полезными.

64. Между тем, что касается вопроса 9 перечня вопросов, то оратор говорит, что информация о количестве жалоб в связи с пытками или жестоким обращением со стороны сотрудников правоохранительных органов является неполной, в то время как сведения об имеющихся у жертв пыток средствах защиты, мерах по расследованию жалоб,

наказании виновных в совершении пыток лиц или создании национального реестра дел, связанных с пытками, вообще отсутствуют. Даже хотя Комитет и был проинформирован о трех законопроектах, находящихся на рассмотрении Национального конгресса и касающихся создания и функционирования национального механизма по предупреждению пыток, никаких сведений о прогрессе с их принятием, или о каком-либо намерении привлечь гражданское общество к их обсуждению, или о мерах по обеспечению независимости этого механизма, после того как он начнет функционировать, представлено не было. Оратору также было бы любопытно узнать, как можно было бы обеспечить эффективную координацию усилий федеральной системы и провинциальных органов по наблюдению за обстановкой в местах лишения свободы.

65. Что касается вопроса 11 перечня вопросов, то оратор хотела бы получить дополнительную информацию об инициативах по обеспечению соблюдения решения Верховного суда о содержании под стражей до суда, а также более подробные статистические данные. Она просит делегацию представить дальнейшую информацию о средствах защиты и высказать свои соображения относительно реформы Уголовно-процессуального кодекса Буэнос-Айреса от декабря 2008 года, которая, по сообщениям, способствовала проведению регрессивной политики. Правда ли, что в настоящее время содержание под стражей до суда является более распространенной практикой, чем ранее, и насколько принятие новых положений, таких как статья 293 Уголовно-процессуального кодекса, соотносится с Пактом?

66. **Г-жа Моток** говорит, что она имела возможность своими глазами убедиться в том, насколько важную роль Аргентина играет на международной арене, особенно в том, что касается ее опыта в области генетики. Оратор просит пояснить вопросы, касающиеся статьи 8 Пакта. Ссылаясь на положения Уголовного кодекса 2007 года, она выражает властям Аргентины признательность за признание трудностей с доказыванием "отсутствия согласия" для того, чтобы некоторые действия можно было квалифицировать как торговлю людьми или для принятия мер для борьбы с ней. Оратору хотелось бы получить дополнительную информацию о

принятии необходимых законодательных поправок в этой связи. Помимо этого, оратор напоминает, что Национальный институт по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом представил на рассмотрение Национального конгресса проект закона о торговле людьми. Она спрашивает, какие меры были приняты в отношении нового проекта поправки к Закону № 26364, который был позднее представлен Институтом.

67. **Сэр Найджел Родли** напоминает о знаменательном событии, происшедшем 25 лет назад, когда представитель Аргентины в Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека предложил назначить Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках и других жестких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах наказания и обращения. Этот представитель, который ранее сам бежал из страны, спасаясь от преследований репрессивного военного диктаторского режима, выступил с инициативой по вопросу, являвшемуся одним из родимых пятен режима, от которого ему пришлось бежать.

68. Тем печальнее было узнать из сообщений НПО, что практика пыток на различных этапах содержания под стражей приобрела в аргентинских тюрьмах систематический характер. Оратор просит делегацию дать свою оценку масштабов этой проблемы, поскольку в четвертом периодическом докладе и ответах на вопросы не затрагивается ситуация на местном уровне. Он хотел бы понять причину данной проблемы с учетом того, что государство-участник прилагает все усилия для принятия надлежащего законодательства. Оратор интересуется, какие условия способствуют постоянным нарушениям и предпринимаются ли какие-либо шаги для их прекращения. Особое удивление вызывает тот факт, что в процессе рассмотрения даже тех дел, которые связаны с процедурой хабеас корпус, не было достигнуто практически никакого прогресса.

69. Широко распространенная практика использования полицейских участков для содержания арестованных, находящихся под следствием, особенно в провинции Буэнос-Айрес, является четким свидетельством переполненности тюрем, а также того, что эта проблема была переложена на плечи полицейских участков.

Комитет в целом рекомендует, чтобы арестованных лиц содержали под стражей в полицейских участках как можно более короткий отрезок времени и как можно скорее передавали из рук полиции, отвечающей за следственные мероприятия и допросы. Еще печальнее было узнать о том, что в полицейских участках с арестованными порой обращаются хуже, чем в тюрьмах.

70. Оратор хотел бы получить более подробную информацию о мерах, принятых для осуществления решения по делу Левицкого (2005 год). Меры, которые изначально способствовали уменьшению переполненности тюрем, по всей видимости, были свернуты, что является грубым нарушением этого решения. Представляется, что альтернативные меры в настоящее время не предусматриваются, и поэтому судьи вынуждены ограничивать свой выбор временным помещением под стражу или освобождением. Если это действительно так, то какие шаги Аргентина как правовое государство намерена предпринять для исправления этой ситуации? Поскольку оратор понимает сложности, присущие федеральной структуре управления, он хотел бы знать, каким образом на практике обеспечивается выполнение решений, вынесенных Верховным судом. Правительство Аргентины, возможно, пожелает проанализировать пример соседнего государства, которое приступило к решению похожей проблемы, приняв законодательство, предоставившее федеральному правительству возможность обеспечивать, чтобы штаты соблюдали федеральные и международные нормы. Было бы полезно узнать, какие меры принимаются для обеспечения полного запрета пыток и жестоких и унижающих достоинство видов наказания.

*Заседание прерывается в 17 ч. 30 м.
и возобновляется в 17 ч. 45 м.*

71. **Г-н Алан** (Аргентина), отвечая на вопрос о преступлениях против человечности, говорит, что одним из результатов отмены Закона о незапятнанной репутации и Закона о должном послушании стало то, что теперь период следствия включает этап сбора доказательств по делам, следствие по которым было возобновлено. Оратор подчеркивает, что право на справедливое судебное разбирательство и защиту гарантируется для всех, поскольку считается, что в рамках этого процесса права ни одного человека не должны нарушаться.

Нынешняя правовая система предусматривает две инстанции, и ответчики имеют возможность обжаловать приговор, вынесенный судом первой инстанции.

72. Для того чтобы Комитет мог лучше понять, как ведется следствие, оратор просит представить дополнительную информацию о делах, связанных с преступлениями против человечности, по которым были вынесены окончательные приговоры. Он объясняет также, что задержки с проведением следствия отчасти были связаны с тем, что некоторые преступления совершались в тайных местах лишения свободы и уничтожения и зачастую в таких делах имеются несколько жертв и их доверенных лиц. Процесс расследования фрагментирован: различные дела заслушиваются на разных стадиях, и каждый шаг к обеспечению справедливости делается отнюдь не одинаковыми темпами. В поисках всеобъемлющего подхода и для обеспечения большей последовательности результатов суды зачастую решают одновременно рассматривать сразу несколько дел по мере их готовности, а не выбирать отдельные случаи или самые одиозные дела.

73. Секретариат по правам человека также проверяет жалобы на неправомерные действия, когда процесс расследования чересчур затягивается. К 2008 году по всей территории Аргентины было доведено до суда большое число дел. Оратор кратко рассказывает о делах, расследованных в различных провинциях, отмечая, что этот процесс набирает темпы и что, как надеется Секретариат, эта тенденция сохранится и в дальнейшем. В своем стремлении сохранить память и обеспечить торжество справедливости и прав человека правительство не может оставаться нейтральным.

74. **Г-жа Гуальде** (Аргентина), касаясь вопроса о механизмах контроля за соблюдением международных инструментов, объясняет, что правом представлять государство-участника на международной арене в области прав человека обладают Министерство иностранных дел и Секретариат по правам человека. Правительство Аргентины уделяет повышенное внимание сотрудничеству с международными организациями по правам человека, и работа в этом направлении включает систему последующих мер, связанных с наблюдением за ходом ведения дел, подготовкой докладов и выполнением рекомендаций. По просьбе

двух организаций гражданского общества Секретариат и Министерство организовали круглый стол для осуществления контроля за выполнением решений и рекомендаций международных органов по правам человека, начиная с регионального уровня и заканчивая Организацией американских государств и Межамериканской комиссией по правам человека. Этот круглый стол является форумом для обмена опытом и проведения обзора системы норм и методов, призванных обеспечить полное соблюдение требований международных органов по правам человека. После анализа ситуации и с учетом необходимости разработки краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных стратегий участники круглого стола изучили возможность принятия норм, которые будут содействовать упрощению и усилению координации между учреждениями и органами исполнительной власти и укреплению связей между исполнительной и другими ветвями государственной власти.

75. Оратор вновь заявляет, что правительство Аргентины всецело поддерживает принцип открытости, и поясняет, что в процессе анализа международных жалоб Аргентина обращает самое серьезное внимание на нарушения прав человека и предпринимает последовательные шаги для разработки плана по выплате компенсации жертвам в соответствии с универсальными принципами. Упомянув о ряде законодательных и политических инициатив, оратор вновь заявляет о приверженности правительства Аргентины всеобъемлющему осуществлению решений, принимаемых международными органами по правам человека.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.